

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1556/2006

af 18. oktober 2006

## om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 774/94 for så vidt angår importordninger for svinekød

(kodificeret udgave)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 774/94 af 29. marts 1994 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvide og blandsæd af hvide og rug samt klid og andre restprodukter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød <sup>(2)</sup>, særlig artikel 22, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionens forordning (EF) nr. 1432/94 af 22. juni 1994 om gennemførelsesbestemmelser for svinekød til den importordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvide og blandsæd af hvide og rug samt klid og andre restprodukter <sup>(3)</sup> er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder <sup>(4)</sup>. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.

(2) Ved forordning (EF) nr. 774/94 blev der fra den 1. januar 1994 åbnet nye årlige toldkontingenter for bestemte svinekødsprodukter. Kontingenterne anvendes for en ubestemt periode.

(3) Det bør sikres, at ordningen forvaltes gennem importlicenser. I den forbindelse bør der fastsættes bestemmelser

om indgivelse af ansøgninger og arten af oplysninger i ansøgningerne og licenserne uanset artikel 8 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter <sup>(5)</sup>. Det bør endvidere fastsættes, at licenserne udstedes efter en betænkningstid og i givet fald under anvendelse af en ensartet sats for antagelse af mængderne. Det bør i de erhvervsdrivendes interesse fastsættes, at licensansøgningen kan tilbagekaldes efter antagelsessatsens fastsættelse.

(4) Ved forordning (EF) nr. 774/94 blev der fastsat told på 0 % ved indførsel af bestemte svinekødsprodukter inden for bestemte mængder. For at sikre, at indførslen forløber regelmæssigt, bør mængderne fordeles over året.

(5) For at lette samhandelen mellem Fællesskabet og tredjelande er det nødvendigt, at svinekødsprodukter kan indføres uden pligt til at indføre fra oprindelseslandet, der dog ud fra statistiske hensyn bør anføres i rubrik 8 i importlicensen.

(6) For at sikre en korrekt forvaltning af importordningerne behøver Kommissionen præcise oplysninger fra medlemsstaterne om de mængder, der rent faktisk er indført. For klarhedens skyld er det nødvendigt at anvende en enkelt model for at meddele mængder mellem medlemsstaterne og Kommissionen.

(7) Med henblik på at forvalte ordningen effektivt bør det fastsættes, at der skal stilles sikkerhed for importlicenser i forbindelse med ordningen. Som følge af risikoen for spekulationsforretninger med svinekød bør der fastsættes præcise betingelser for de erhvervsdrivendes adgang til ordningen.

(8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

<sup>(1)</sup> EFT L 91 af 8.4.1994, s. 1. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2198/95 (EFT L 221 af 19.9.1995, s. 3).

<sup>(2)</sup> EFT L 282 af 1.11.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2).

<sup>(3)</sup> EFT L 156 af 23.6.1994, s. 14. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 341/2005 (EUT L 53 af 26.2.2005, s. 28).

<sup>(4)</sup> Se bilag VI.

<sup>(5)</sup> EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 410/2006 (EUT L 71 af 10.3.2006, s. 7).

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Ved indførsel til EF af produkter, som omhandlet i bilag I, i henhold til det toldkontingent, der blev åbnet ved artikel 2 i forordning (EF) nr. 774/94, skal der fremlægges importlicens.

De af ordningen omfattede produktmængder og toldnedsættelsen er anført i bilag I.

#### Artikel 2

Den i bilag I fastsatte mængde fordeles således på året:

— 25 % i perioden 1. januar til 31. marts

— 25 % i perioden 1. april til 30. juni

— 25 % i perioden 1. juli til 30. september

— 25 % i perioden 1. oktober til 31. december.

#### Artikel 3

For de i artikel 1 omhandlede importlicenser gælder følgende bestemmelser:

- a) ansøgeren er en fysisk eller juridisk person, der på tidspunktet for indgivelse af ansøgningen kan fremlægge bevis, der tilfredsstiller medlemsstatens kompetente myndigheder, for, at han i mindst de sidste 12 måneder forud for indgivelse af licensansøgningen har været aktiv i samhandelen med svinekødsprodukter med tredjelande; dog er detailforretninger og restauranter, som sælger deres produkter til den endelige forbruger, udelukket fra at kunne benytte ordningen
- b) licensansøgningen skal påføres løbenummer og kan omfatte produkter henhørende under de to forskellige KN-koder og med oprindelse i et enkelt land; i så fald anføres alle KN-koder i rubrik 16 og varebeskrivelserne i rubrik 15; licensansøgningen omfatter mindst 20 tons og højst 20 % af den disponible mængde for den i artikel 2 fastsatte periode
- c) licensansøgningen og licensen indeholder i rubrik 8 en angivelse af oprindelseslandet

d) licensansøgningen og licensen indeholder i rubrik 20 en af angivelserne i bilag II, del A

e) licensen indeholder i rubrik 24 en af angivelserne i bilag II, del B.

#### Artikel 4

1. Licensansøgninger indgives i løbet af de første syv dage i måneden forud for hver periode, jf. artikel 2.

2. En licensansøgning tages kun i betragtning, hvis ansøgeren skriftligt erklærer, at han for den pågældende periode ikke har indgivet og ikke vil indgive andre ansøgninger for produkter i bilag I i den medlemsstat, hvor ansøgningen indgives, eller i andre medlemsstater.

Hvis samme person indgiver flere ansøgninger for produkter i bilag I, tages ingen af de indgivne ansøgninger i betragtning.

Dog kan hver ansøger indgive flere ansøgninger om importlicenser for produkter i bilag I, hvis produkterne har oprindelse i flere forskellige lande. De enkelte ansøgninger, som hver især omfatter et enkelt oprindelsesland, indgives samtidigt til en medlemsstats kompetente myndighed. De betragtes, for så vidt angår det i artikel 3, litra b), nævnte maksimum og anvendelsen af bestemmelsen i andet afsnit i nærværende stykke, som en enkelt ansøgning.

3. Den tredje arbejdsdag efter udløbet af perioden for indgivelse af ansøgninger meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke ansøgninger der er indgivet for hvert produkt. Meddelelsen indeholder en liste over ansøgerne og de ansøgte mængder.

Alle meddelelser, herunder også »ingen ansøgninger«, fremsendes elektronisk den pågældende arbejdsdag, under anvendelse af den formular, der er vist i bilag III, hvis der ikke er indgivet ansøgninger, eller under anvendelse af formularen i bilag III og IV, hvis der er indgivet ansøgninger.

4. Kommissionen bestemmer så hurtigt som muligt, i hvilket omfang ansøgninger i henhold til artikel 3 imødekommes.

Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en ensartet sats for antagelse af de ansøgte mængder. I tilfælde hvor satsen er mindre end 5 %, kan Kommissionen beslutte, at ansøgningerne skal afvises, og sikkerheden frigives umiddelbart.

5. De erhvervsdrivende kan senest ti arbejdsdage efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* af den ensartede antagelsessats tilbagekalde deres licensansøgninger, hvis denne sats' anvendelse fører til fastsættelsen af en mængde på under 20 tons. Medlemsstaterne underretter Kommissionen herom senest fem dage efter licensansøgningens tilbagekaldelse og frigiver sikkerheden umiddelbart.

6. Kommissionen bestemmer den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode i samme år.

7. Licenserne udstedes så hurtigt som muligt efter, at Kommissionen har truffet sin beslutning.

8. Udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

9. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen inden udgangen af den fjerde måned efter hver årsperiode som defineret i bilag I, hvilke mængder produkter der rent faktisk blev indført i nævnte periode i henhold til nærværende forordning.

Alle meddelelser, inklusive meddelelser om, at der ikke har været nogen indførsel, foretages efter modellen i bilag V.

#### Artikel 5

Importlicenserne er gyldige i 150 dage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000.

Licenserne kan dog ikke være gyldige efter den 31. december i udstedelsesåret.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. oktober 2006.

Importlicenser, der er udstedt i henhold til denne forordning, kan ikke overdrages.

#### Artikel 6

Ansøgninger om importlicenser ledsages af en sikkerhedsstillelse på 20 EUR/100 kg for alle de i bilag I nævnte produkter.

#### Artikel 7

Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1291/2000 finder anvendelse, for så vidt andet ikke er fastsat i denne forordning.

Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000 kan den mængde, der indføres i henhold til nærværende forordning, ikke overstige den mængde, som er anført i rubrik 17 og 18 i importlicenserne. Tallet 0 anføres i den forbindelse i rubrik 19 i licenserne.

#### Artikel 8

Forordning (EF) nr. 1432/94 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag VII.

#### Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

## BILAG I

## TOLD PÅ 0 %

<i>(tons)</i>		
Løbenr.	KN-kode	Fra 1. januar til 31. december
09.4046	0203 19 13 0203 29 15	7 000

## BILAG II

## DEL A

Angivelser jf. artikel 3, litra d):

- på spansk: Reglamento (CE) n° 1556/2006
- på tjekkisk: Nařízení (ES) č. 1556/2006
- på dansk: Forordning (EF) nr. 1556/2006
- på tysk: Verordnung (EG) Nr. 1556/2006
- på estisk: Määrus (EÜ) nr 1556/2006
- på græsk: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1556/2006
- på engelsk: Regulation (EC) No 1556/2006
- på fransk: règlement (CE) n° 1556/2006
- på italiensk: Regolamento (CE) n. 1556/2006
- på lettisk: Regula (EK) Nr. 1556/2006
- på litauisk: Reglamentas (EB) Nr. 1556/2006
- på ungarsk: 1556/2006/EK rendelet
- på maltesisk: Ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006
- på nederlandsk: Verordening (EG) nr. 1556/2006
- på polsk: Rozporządzenie (WE) nr 1556/2006
- på portugisisk: Regulamento (CE) n.º 1556/2006
- på slovakisk: Nariadenie (ES) č. 1556/2006
- på slovensk: Uredba (ES) št. 1556/2006
- på finsk: Asetus (EY) N:o 1556/2006
- på svensk: Förordning (EG) nr 1556/2006

**DEL B**

Angivelser jf. artikel 3, litra e):

- *på spansk*: Derecho de aduana del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) n° 1556/2006
  - *på tjekkisk*: Clo stanovené na 0 % podle nařízení (ES) č. 1556/2006
  - *på dansk*: Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1556/2006
  - *på tysk*: Auf 0 v. H. festgesetzter Zoll gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1556/2006
  - *på estisk*: Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1556/2006 on kinnitatud 0 % tollimaks
  - *på græsk*: Δασμός καθοριζόμενος σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1556/2006
  - *på engelsk*: Customs duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1556/2006
  - *på fransk*: droit de douane fixé à 0 % en application du règlement (CE) n° 1556/2006
  - *på italiensk*: Dazio doganale fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1556/2006
  - *på lettisk*: Noteikts 0 % muitas nodoklis, ievērojot Regulu (EK) Nr. 1556/2006
  - *på litauisk*: 0 % muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1556/2006
  - *på ungarsk*: 0 %-os vámtétel a(z) 1556/2006/EK rendelet alapján
  - *på maltesisk*: Rata ta' dazju doganali ffissat għal 0 % skond ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006
  - *på nederlandsk*: Douanerecht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1556/2006
  - *på polsk*: Cło ustalone na poziomie 0 % na podstawie Rozporządzenia (WE) nr 1556/2006
  - *på portugisisk*: Direito aduaneiro fixado em 0 %, nos termos do Regulamento (CE) n.º 1556/2006
  - *på slovakisk*: Clo stanovené na úrovni 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1556/2006
  - *på slovensk*: 0 % dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 1556/2006
  - *på finsk*: Tulliksi vahvistettu 0 % asetuksen (EY) N:o 1556/2006 mukaisesti
  - *på svensk*: Tullsats fastställd till 0 % i enlighet med Förordning (EG) nr 1556/2006
-

## BILAG III

**Meddelelse om anvendelse af forordning (EF) nr. 1556/2006, artikel 4, stk. 3**

Ansøgninger om importlicenser

Medlemsstaterne skal indsende til følgende e-mail-adresse:

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

eller fax: (32-2) 292 17 39

**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER****DG AGRID.2 — Gennemførelse af markedsforanstaltninger****Svinekød**

Ansøgninger om importlicenser med told på 0 %	Dato	Periode
Medlemsstat: Afsender: Kontaktperson: Telefon: Fax: E-mail adresse:		
Løbenr.	Mængde, der ansøges om (ton pr. produkt)	
09.4046		

## BILAG IV

**Meddelelse om anvendelse af forordning (EF) nr. 1556/2006, artikel 4, stk. 3**

Ansøgninger om importlicenser

Medlemsstaterne skal indsende til følgende e-mail-adresse:

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

eller fax: (32-2) 292 17 39

**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER****DG AGRID.2 — Gennemførelse af markedsforanstaltninger****Svinekød**

Ansøgninger om importlicenser med told på 0 %	Dato	Periode
Medlemsstat:		

Løbenr.	KN-kode	Ansøger (navn og adresse)	Ansøgte mængde (tons)
09.4046			
		Tons i alt pr. produkt	



## BILAG V

**Meddelelse om anvendelse af forordning (EF) nr. 1556/2006, artikel 4, stk. 9**

Faktisk er indført

Medlemsstaterne skal indsende til følgende e-mail-adresse:

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

eller fax: (32-2) 292 17 39

---

**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**  
**GD AGRID.2 — Gennemførelse af markedsforanstaltninger**  
**Svinekød**

---

Medlemsstat:

---

Løbenr.	Mængde, der faktisk er indført	Oprindelsesland

---

## BILAG VI

**Ophævet forordning med ændringer**

Kommissionens forordning (EF) nr. 1432/94  
(EFT L 156 af 23.6.1994, s. 14)

Kommissionens forordning (EF) nr. 1593/95  
(EFT L 150 af 1.7.1995, s. 94)

Kommissionens forordning (EF) nr. 2068/96  
(EFT L 277 af 30.10.1996, s. 12)

Kommissionens forordning (EF) nr. 1377/2000  
(EFT L 156 af 29.6.2000, s. 30)

Kommissionens forordning (EF) nr. 1006/2001  
(EFT L 140 af 24.5.2001, s. 13)

Kommissionens forordning (EF) nr. 2083/2004  
(EUT L 360 af 7.12.2004, s. 12)

Kommissionens forordning (EF) nr. 341/2005  
(EUT L 53 af 26.2.2005, s. 28)

Kun for så vidt angår artikel 1

Kun for så vidt angår artikel 1

Kun for så vidt angår artikel 1

## BILAG VII

## SAMMENLIGNINGSTABEL

Forordning (EF) Nr. 1432/94	Nærværende forordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2, stk. 1	Artikel 2
Artikel 2, stk. 2	—
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4, stk. 1	Artikel 4, stk. 1
Artikel 4, stk. 2, første afsnit, første sætning	Artikel 4, stk. 2, første afsnit
Artikel 4, stk. 2, første afsnit, anden sætning	Artikel 4, stk. 2, andet afsnit
Artikel 4, stk. 2, første afsnit, tredje og fjerde sætning og andet afsnit	Artikel 4, stk. 2, tredje afsnit
Artikel 4, stk. 3	Artikel 4, stk. 3
Artikel 4, stk. 4, første og andet afsnit	Artikel 4, stk. 4, første og andet afsnit
Artikel 4, stk. 4, tredje afsnit	Artikel 4, stk. 5
Artikel 4, stk. 4, fjerde afsnit	Artikel 4, stk. 6
Artikel 4, stk. 5	Artikel 4, stk. 7
Artikel 4, stk. 6	Artikel 4, stk. 8
Artikel 4, stk. 7	Artikel 4, stk. 9
Artikel 5, 6 og 7	Artikel 5, 6 og 7
—	Artikel 8
Artikel 8	Artikel 9
Bilag I	Bilag I
—	Bilag II
Bilag II	Bilag III
Bilag III	Bilag IV
Bilag IV	Bilag V
—	Bilag VI
—	Bilag VII